

Sambŭt
Yôhan
Nchih
Rơh 1

Nau bôk ăn bu gĩt năl lor

Nơm nchih sambŭt dja rnha Yôhan, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 60-90. Yôhan jêng kôranh oh mon Brah Krist ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon. Ta nau ngơi Grek mầu ôh geh nchih rnha Yôhan ta sambŭt dja, yơn ma phung kôranh phung nsing ma Brah Krist bớh kơi jêh bu nchih nau tâm rnglăp mhe, kợp Yôhan năk nchih, bu mân lah păng nchih sambŭt dja ta bon Êphêsô, păng njuăl sambŭt dja ăn ma dăng lể phung nsing ma Brah Yêsu. Păng nchih sambŭt Yôhan nau mhe mhan ueh đống, sambŭt Yôhan rơh 2, rơh 3 ndrel ma sambŭt Nau Tâm Mpơl đống.

Nau ũch ntrống ta sambŭt dja

Yôhan ốk nchih ma nau rống ma bu, păng lah ăn bân gĩt n'hêl Kôranh Brah rống ma bân, lah bân rống ma Kôranh Brah, iăt ma bân rống ma bu êng đống. Păng lah Brah Yêsu jêng kon Kôranh Brah ngăn, jêh ri jêng bunuyh ngăn đống, păng đă njrăng ma nau bu nti nklă, păng lah đống, bu moh i gũ ta Kôranh Brah, bunuyh i nây mầu hơm ôh jan tih (1Yô 3:6; 5:18), jêh ri tâm rống ndrăng nơm đống (1Yô 3:10, 14; 4:8, 20) păng nchih gay ma bân gĩt n'hêl naně ngăn, bân sớ đơn nau rêh n'ho ro (1Yô 5:13). Du trong êng i geh nau khlay hô ngăn ta sambŭt dja jêng 1Yô 1:9 'Yơn ma lah bân mớh nau tih bân nơm ma Kôranh Brah, Kôranh Brah yố mầu hơm kợp nau tih bân, n'ho ma tâm ban ma rao bân

ăn jêng kloh mâu hôm geh nau djơh nau kue, yorlah Păng rấp jấp, Păng sồng, Păng jan tâng dâng lể nau Păng ton nơh'.

Mbơh nau khlay ta nkỗ ta sambüt dja

- Brah Yêsu jêng nau ngơi i ăn nau rêh (1:1-4)
- Nau gũ ta nau ang, ndrel ma nau gũ ta nau ngo (1:5-2:29)
- Phung kon Kôranh Brah, ndrel ma kôranh i tâm rdâng đah Brah Krist (3:1-24)
- Nau i ngăn, ndrel ma bunuyh ntơyh nklă nau ngơi Kôranh Brah (4:1-6)
- Nau rống (4:7-21)
- Nau dơi ta nau nsing (5:1-21)

Brah Yêsu jêng Nau Ngơi i ăn nau rêh

¹ Nau lể ơm geh bơh ntơm sơm nơh ngăn, Nau hên i kôranh oh mon lể say lể tăng jêh, Nau i này hên mbơh nkoch ma khân ay may. Hên lể say Nau i này ma mắt hên nơm, hên lể geh pah Nau i này ma ti hên nơm đống, Nau i này jêng Brah Yêsu Krist nơm, Păng jêng Nau Ngơi i ăn nau rêh.* ² Păng i ăn nau rêh này, Kôranh Brah lể nhơ sắk Păng ăn hên say jêh, hên dja i tơm say, ndrel ma mbơh nkoch ăn ma khân ay may Păng i jêng nau rêh n'ho ro này. A lor nơh Păng gũ ndrel Bở Păng nơm ta kalơ ri, jêh ri Kôranh Brah lể nhơ Păng ăn hên ma say.* ³ Hên mbơh nkoch ăn ma khân ay may moh ndơ i hên lể say lể tăng jêh, gay ma khân ay may lạp gũ tâm rnglấp ndrel hên đống, jêh ri bân lể gũ tâm rnglấp jêh ndrel Kôranh Brah Bở, ndrel Brah Yêsu Krist i Kon Păng này.* ⁴ Jêh ri gập nchih dâng

* 1:1 1:1: Yôh 1:1-2 * 1:2 1:2: Yôh 1:4, 14; 15:27 * 1:3 1:3: Yôh 20:31

lễ nau i dja njuăl ăn khân ay may, gay ma bân geh nau răm maak düt hô.*

Nau gũ rêh ta nau ang

⁵ Dja jêng nau hên ntính i hên lễ tăng bôh Brah Yêsu Krist. Hên mboh nkoch nau i này ăn ma khân ay may tăng đống: Kôranh Brah jêng nau ang, mâu geh ôh nau ngo gũ ta Păng, để mâu ơm.* ⁶ Lah bân lah, bân nôm gũ tâm rnglăp ndrel Kôranh Brah, tih ma mâu ôh gũ rêh tâng nau Păng ếch, bân tâm ban ma hôm gũ ta nau ngo chrao, lah ndri bân lễ ngơi mbrôh jêh, mâu ôh tâng jan nau ngăn.* ⁷ Yơn ma lah bân gũ rêh tâng nau Păng ếch, bân tâm ban ma gũ ta nau ang, kơt Păng gũ ta nau ang đống. Lah ndri bân lễ gũ tâm rnglăp bảl ndrel mham Brah Yêsu nôm i Kon Kôranh Brah tâm ban ma rao dăng lễ nau tih bân ăn bân jêng kloh ta năp mắt Kôranh Brah.*

Nau tih, ndrel ma nau yố

⁸ Lah bân lah, bân mâu ôh geh nau tih, bân mbrôh êng sắk bân nôm, jêh ri nau ngăn mâu ôh gũ ta bân. ⁹ Yơn ma lah bân mboh nau tih bân nôm ma Kôranh Brah, Kôranh Brah yố mâu hôm kơp nau tih bân, n'ho ma tâm ban ma rao bân ăn jêng kloh mâu hôm geh nau đjơh nau kue, yorlah Păng rắp jắp, Păng sớng, Păng jan tâng dăng lễ nau Păng ton nơh.* ¹⁰ Lah bân lah: “Bân mâu ôh jan tih” i này jêng bân lah Kôranh Brah jêng nôm mbrôh*, jêh ri nau ngơi Kôranh Brah mâu ôh gũ ta bân.

* 1:4 1:4: Yôh 15:11 * 1:5 1:5: Yôh 8:12; 1Ti 6:16 * 1:6 1:6: 1Yô 2:4, 9; Yôh 3:21 * 1:7 1:7: Hêb 9:14; 1Pê 1:18-19 * 1:9 1:9: NMỚ 32:1-5 * 1:10 1:10: Ta Nau Kôranh Brah Ngơi lễ geh nchih lah: ‘Mâu geh ôh bunuyh sớng, du huê mâu geh đống’ (NMỚ 14:3; Rôm 3:10).

2

¹ Ở phung oh nô ta nau nsing i tâm ban ma kon sau gập, gập ếch nchih dâng lế nau dja ăn khân ay may, gay ma khân ay may mâu ôh jan tih. Yơn ma lah bu moh i hôm jan tih, bán lế geh jêh du huê nơm sơm kơl koh bán ta nấp mắt Kôranh Brah Bở, nơm i này Brah Yêsu Krist i nơm sồng ngãn.* ² Păng nơm lế jan brah ma sắk Păng nơm, gay ma chuai bán bớh nau i Kôranh Brah mra tể dôih yor ma nau tih bán, jêh ri mâu ôh đơn ma chuai bán đơn, ndập ma chuai dâng lế bunuyh ta neh ntu dja đống.*

Nau vay mhe

³ Lah bán lế ndjôt nau Kôranh Brah nơm đã, ndri mơ bán gít n'hêl nanế ngãn lah, bán lế nắl Kôranh Brah. ⁴ Bu moh lah: “Gập lế nắl Kôranh Brah” yơn ma mâu ôh ndjôt nau Păng đã, bunuyh i này ngơi mbrôh đơn, nau ngãn mâu ôh gũ ta sắk păng.* ⁵ Yơn ma bu moh i ndjôt tâng nau Kôranh Brah, nau rống Kôranh Brah gũ ta bunuyh i này ngãn ro. Mơm dâng bán đơi gít bán lế gũ ndrel Kôranh Brah?*

⁶ Bu moh i lah sắk păng nơm lế gũ ndrel Kôranh Brah, jêh ri gũ ngao jan tâng Brah Yêsu ngãn, ri mơ bán đơi gít păng lế gũ ndrel Kôranh Brah.*

⁷ Ở phung i gập rống, gập mâu geh ôh nchih nau đã mhe ăn ma khân ay may, gập nchih nau đã ơm, jêng nau đã i khân ay may lế nắl bớh nơm. Jêh ri nau đã ơm i này, đã ăn rống ma bu, jêng nau mớh nkoch i khân ay may lế vay tắng jêh.* ⁸ Yơn ma nau đã i này mhe đống. Nau ngãn ta nau đã i này say ta Brah Krist, ndrel ma i say ta nau rêh phung khân ay may đống, yorlah nau ngo lơ ma roh, jêh

* 2:1 2:1: Rôm 6:1-2; 8:34; Hêb 7:24-25 * 2:2 2:2: Yôh 1:29 * 2:4 2:4: 1Yô 1:6 * 2:5 2:5: 1Yô 5:3; Yôh 14:15 * 2:6 2:6: Yôh 13:15 * 2:7 2:7-8: Yôh 13:34

ri nau ang i ngăn lě ang jêh. ⁹ Bu moh i kơp êng sắk pắng nơm gũ ta nau ang, yơn ma ji biảnh ma du huê oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây hơm gũ ta nau ngo kơt ơm.* ¹⁰ Bu moh i rồng ma oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây gũ ta nau ang, jêh ri mầu geh ôh ndơ leo ăn pắng* jan nau tih. ¹¹ Yơn ma bu moh i ji biảnh đah ma du huê oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây hơm gũ ta nau ngo, jêh ri brổ ta nau ngo, n'ho ma mầu gĩt ôh ah trong ma hắn, yorlah nau ngo lě nkũm lơi trôm mắt pắng, pắng tâm ban ma cheh mắt.

¹² Ớ phung kon se, gắp nchih sambũt dja njuẩ ăn khân ay may

Yorlah Kôranh Brah lě yổ jêh nau tih khân ay may, mầu hơm kơp nau tih khân ay may, yor ma Brah Yêsu.

¹³ Ớ phung bu ranh i geh oh geh kon, gắp nchih sambũt dja njuẩ ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lě nắl jêh Brah Yêsu Krist i lě ơm geh bớh ntơm njêng neh ntu nơh ngắn.

Ớ phung drôh ndăm, gắp nchih sambũt dja njuẩ ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lě dơi jêh đah nơm djơh.*

¹⁴ Ớ phung kon se, gắp nchih sambũt dja njuẩ ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lě nắl jêh Kôranh Brah Bớ†.

Ớ phung bu ranh, gắp nchih sambũt dja njuẩ ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lě nắl jêh Brah Yêsu Krist i lě ơm geh bớh ntơm njêng neh ntu nơh ngắn.

Ớ phung drôh ndăm, gắp nchih sambũt dja njuẩ ăn khân ay may

* 2:9 2:9: 1Yô 4:20 * 2:10 2:10: Mầu lah 'Ăn bu'. * 2:13 2:13: 1Yô 1:1; Yôh 1:1-2 † 2:14 2:14: Sambũt ơm i nchih ma ti abă nchih lah 'Ớ phung bu ranh' lor, 'Ớ phung kon se' bớh kơi.

Yorlah khân ay may geh n'hâm suan dâng,
 Jêh ri nau Kôranh Brah gũ ta khân ay may,
 Khân ay may lẽ dơi jêh đah nôm djơh.

¹⁵ Lơi ôh rông nau gũ ngao bunuyh i mâu gĩt năl Kôranh Brah, ndrel ma ndơ ta neh ntu dja. Bu moh i rông nau gũ ngao bunuyh i mâu gĩt năl Kôranh Brah, nau rông Kôranh Brah Bở mâu ôh gũ ta păng i này.* ¹⁶ Ta neh ntu dja, geh nau nuih n'hâm bunuyh kơnh jan hô ir, geh nau nuih n'hâm kơnh yor ma trôm mắt say, ndrel ma geh nau n'hi êng săk yor ma đrăp ndơ păng nôm. Dâng lẽ nau djơh i này mâu ôh tã bơn Kôranh Brah Bở, jêng tã bơn nau mân i mâu gĩt năl Kôranh Brah.* ¹⁷ Jêh ri neh ntu dja, ndrel ma nau ếch nau kơnh hô ir lẽ ntôm roh jêh. Yơn ma bu moh i jan tăng nau Kôranh Brah nôm ếch, mra hôm gũ rêh n'ho ro.*

Bunuyh i tâm rdâng đah Brah Krist

¹⁸ Ở phung oh nô ta nau nsing i tâm ban ma kon sau gập, dja jêng mong n'glẽ dũt ê lor ma Brah Yêsu Krist plở văch. Khân ay may lẽ tăng jêh, geh du huê kôranh i tâm rdâng đah Brah Krist i văch. Jêh ri ăbơ dja bunuyh i tâm rdâng đah Brah Krist này lẽ ốk ngăn văch, ndri dăng bân gĩt, dja jêng mong n'glẽ dũt.* ¹⁹ Khân păng i này lẽ du lôh bơn bân, yơn ma khân păng i này lẽ ơm mâu ôh di mpôl bân ngăn. Lah khân păng jêng mpôl bân ngăn, khân păng hôm gũ ndrel bân mro ro. Yơn ma khân păng lẽ du lôh jêh bơn bân, ndri dăng bân say khân păng mâu ôh di mpôl bân.* ²⁰ Lũng phung khân ay may này, lẽ Kôranh Brah de ăn Brah Huêng Ueh gũ ta khân ay may[‡], jêh ri dăng lẽ

* 2:15 2:15: Yak 4:4 * 2:16 2:16: Rôm 13:14; Gal 5:19-21 * 2:17 2:17:

1Kô 7:31 * 2:18 2:18: Mat 24:24; 1Pê 4:7 * 2:19 2:19: Kar 20:30 ‡ 2:20

2:20: Ta nau ngơi Grek lah: 'Lũng i Nôm kloh ueh de tở dak ngi ta bôk khân ay may'.

khân ay may lě gít nau ngăn dadê.* ²¹ Gâp nchih sambüt dja njuăl ăn khân ay may, mâu di ôh yorlah khân ay may ê hõ gít năl nau ngăn, yon ma gâp nchih yor ma khân ay may lě gít năl jêh nau ngăn, jêh ri khân ay may lě gít jêh nau ngăn mâu ôh lôh jêng nau mbrôh. ²² Lah ndri bu moh bunuyh i năk mbrôh? Ôm mâu di lah phung i rlăch lah Brah Yêsu mâu di Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl. Bu moh i rlăch mâu ôh rom Kôranh Brah Bở, ndâp ma Kon Păng nôm, bunuyh i nây jêng bunuyh i tâm rdâng đah Brah Krist. ²³ Bu moh i rlăch lah Brah Yêsu mâu di i Kon Kôranh Brah, bunuyh i nây mâu geh ôh Kôranh Brah Bở gũ ndrel. Yon ma lah bu moh i sỏ đơn mbrôh lah Brah Yêsu i Kon Kôranh Brah, bunuyh i nây geh Kôranh Brah Bở gũ ndrel đong.* ²⁴ Lah ndri dâng lě nau i khân ay may lě tăng jêh bớh nôm khân ay may nsing ma Brah Krist nớh, dăn nau i nây hôm kăr ta nuih n'hâm khân ay may. Lah dâng lě nau i khân ay may lě tăng jêh bớh nôm khân ay may nsing ma Brah Krist nớh hôm kăr ta khân ay may ngăn, lah ndri khân ay may hôm gũ nâp ndrel Kon Kôranh Brah nôm, ndrel ma Kôranh Brah Bở nôm đong.* ²⁵ Păng lě ton ăn nau rêh n'ho ro ma bân.*

²⁶ Gâp nchih sambüt dja njuăl ăn khân ay may, yor ma bu ếch mbrôh rlăm khân ay may, jan ăn khân ay may hiot. ²⁷ Brah Huêng Ueh i Kôranh Brah lě ăn jêh ma khân ay may, Păng hôm gũ ta khân ay may, ndri khân ay may mâu hôm khăch ôh ăn bu êng ntũm nti khân ay may jăt. Brah Huêng Ueh mâu mbrôh ôh, Păng jêng nau ngăn. Brah Huêng Ueh ntũm nti ma ăp ntil ndơ ăn ma khân ay may dadê. Lah ndri ăn khân ay may gũ nâp hõm ta Brah Krist, kot Brah Huêng Ueh lě ntũm nti jêh ma khân ay may.*

* 2:20 2:20: Yôh 15:26 * 2:23 2:23: Yôh 5:23 * 2:24 2:24: 1Yô 2:7-8;
3:11 * 2:25 2:25: Yôh 11:25 * 2:27 2:27: Yôh 16:13

²⁸ Ó kon sau, ābāo dja, ăn khân ay may hôm gũ nập ta Brah Krist dô, gay ma ta nar Păng văch nsôh săk, bân geh nuh n'hâm bảnh, mâu ôh geh nau đit prêng ta nấp Păng.*

²⁹ Khân ay may lẽ gĩt jêh Păng jêng nơm sồng, lah ndri khân ay may dơi gĩt n'hêl đống, bu moh i jan kar sồng, lẽ jêng kon Kôranh Brah[§] dadê đống.*

3

Kon Kôranh Brah nơm

¹ Uảnh hồm, nau rông Kôranh Brah Bở bân kuông hô ngă, tăt ma Păng kuăi bân kon Păng nơm. Jêh ri bân jêng kon Păng ngă. Bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist mâu ôh gĩt năi bân jêng kon Păng, yor ma khân păng mâu gĩt năi Kôranh Brah.* ² Ó phung i gập rông, ābāo dja dăng lẽ bân lẽ jêng kon Kôranh Brah nơm jêh. Yơn ma Păng ê hồ nhơ ma bân a mơm bân jêng ta nar Brah Krist nsôh săk ri tay. Ta nar i nây bân jêng tâm ban ma Brah Krist, yorlah bân mra say Păng n'hêl nanẽ ngă đống.* ³ Bu moh i geh nau nơm say Păng kơt nây, bunuyh i nây gũ rêh lơ ma ueh tâm di đah nau Păng ứch, ntlơi lơi nau jan djơh, kơt Păng nơm lẽ kloh gũ sồng đống. ⁴ Bu moh i jan tih, păng i nây jan rlau bơh nau Kôranh Brah đă, yorlah jan tih jêng jan mâu tâm di bơh nau Kôranh Brah đă. ⁵ Khân ay may lẽ gĩt jêh, Brah Yêsu văch ta dja, gay ma sớ lơi nau tih bân, yơn ma ta Păng nơm mâu ôh geh nau tih.* ⁶ Bu moh i gũ ta Păng, bunuyh i nây mâu hôm ôh jan tih. Yơn ma bu moh i mâu ôh bah jan tih, bunuyh i nây mâu ôh gĩt năi Păng, mâu đống gĩt say Păng.*

* 2:28 2:28: 1Yô 3:21; 4:17 § 2:29 2:29: Mâu lah 'jêng deh tã bơh Păng'.

* 2:29 2:29: 1Yô 3:7-10; Yôh 3:5 * 3:1 3:1: Yôh 1:12; Rôm 8:16; Gal 3:26

* 3:2 3:2: Rôm 8:17; Phi 3:21; Kôl 3:4 * 3:5 3:5: Yôh 8:46; 2Kô 5:21 * 3:6

3:6: 1Yô 1:9; Rôm 6:11, 14

⁷ Ó kon sau, lơi ôh ăn bu m'brôh khân ay may. Bu moh i jan kar sổng, păng i này jêng bunuyh sổng, tâm ban ma Brah Yêsu sổng đổng. ⁸ Yơn ma bu moh i jan tih, păng i này kon kôranh mpôl brah djơh, yorlah kôranh mpôl brah djơh lể ơm jan tih ntơm bớh saóm nớh ngắn. Nđri dăng Brah Krist i Kon Kôranh Brah vắch ta dja, gay ma n'groh lơi dăng lể nau kar kôranh mpôl brah djơh i này.* ⁹ Bu moh i lể jêng kon Kôranh Brah, păng i này mâu ôh jan tih, yorlah păng lể geh nau rêh mhe tă bớh Kôranh Brah. Jêh ri păng mâu hôm ôh blao jan tih, yorlah păng lể jêng kon Kôranh Brah.* ¹⁰ Ta nau i dja bân dơi gít nắ n'hêl bu moh i jêng kon Kôranh Brah nớm, bu moh i jêng kon kôranh mpôl brah djơh: Bu moh i mâu ôh jan sổng, păng i này mâu ôh di kon Kôranh Brah, jêh ri bu moh i mâu rổng ôh ma oh nô ta nau nsing, păng i này mâu đổng di kon Kôranh Brah.

Nau tâm rổng ta phung nsing ma Brah Krist

¹¹ Ăn bân tâm rổng ndrăng ma phung nsing. Nau i này khân ay may lể tăng bớh ntơm khân ay may nsing ma Brah Krist nớh.* ¹² Bân lơi ôh jan tâm ban ma Kain* i jêng kon kôranh mpôl brah djơh, jêh ri nkhât lơi i oh păng nớm. Mơm dăng păng nkhât lơi i oh păng nớm kớ này? Yorlah păng nớh lể vay jan djơh, yơn ma i oh păng vay jan sổng.*

¹³ Ó oh nô ta nau nsing, lah geh bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist ji biảnh ma phung khân ay may, lơi ôh khân ay may ndrốt hih rhốl.* ¹⁴ Bân lể gít sắk bân nớm lể klaih jêh bớh nau mra gủ ta ndrung ứnh n'ho ro, lể geh nau rêh n'ho ro. Bân lể gít nau i này yor ma bân blao tâm rổng đah

* 3:8 3:8: Yôh 8:44; 12:31 * 3:9 3:9: 1Yô 5:18 * 3:11 3:11: Yôh 13:34

* 3:12 3:12: Kain i kon bu klô Ađăm, Ađăm jêng bunuyh tồl nguai Kôranh Brah njêng. * 3:12 3:12: NNT 4:8 * 3:13 3:13: Yôh 15:18-20

phung oh nô ta nau nsing. Yon ma bu moh i mâu blao rông oh nô ta nau nsing, păng i này mra gũ ta ndrung ùnh n'ho ro.* ¹⁵ Bu moh i ji biãnh ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist, Kôranh Brah kớp păng i này tâm ban ma bunuyh nkhât bu. Jêh ri khân ay may lể gĩt jêh, bunuyh i nkhât bu này mâu ôh geh nau rêh n'ho ro.* ¹⁶ Brah Yêsu lể jao nau rêh Păng nớm gay ma rklaih bân bớh nau Kôranh Brah tể dôih, ta này bân say nau rông ngãn. Lah ndri ăn bân jan kớp này đổng jao nau rêh bân ăn ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist.* ¹⁷ Lah bu moh i geh đrăp nớ ta neh ntu dja, jêh ri say du huê oh nô ta nau nsing ma Brah Krist i mâu geh mâu tống, yon ma mâu ôh uãnh geh ma ôbăl, lah ndri mớ m dăng păng i geh đrăp nớ này blao lah sắk păng nớ m rông ma Kôranh Brah?*

¹⁸ Ở kon sau, bân mâu ôh di rông ta bớ mbung ngới đom, ăn bân rông ta nớ i bân jan, jan kớp này mớ geh nau rông ngãn. ¹⁹ Lah bân geh nau rông kớp này bân đoi gĩt nắ bân kon Kôranh Brah, ndập ma jan tâng nau nti i ngãn, jêh ri nuih n'hâm nau mân bân mâu hôm ôh klach rvê ta nắp mặt Kôranh Brah, ²⁰ bol lah bân mân ta nuih n'hâm di ma Kôranh Brah tể dôih ma bân. Kôranh Brah gĩt n'hêl rlau ma bân này, Păng gĩt dadê dăng lể nớ.* ²¹ Ở phung i gáp rông, lah bân mâu ôh mân ta nuih n'hâm di ma Kôranh Brah tể dôih ma bân, ndri bân geh nuih n'hâm bắnh gũ ta nắp Kôranh Brah mâu đổng geh nuih n'hâm klach rvê.* ²² Lah ndri moh nớ i bân đản bớh Păng, bân mra geh kớp này ngãn ro, yorlah bân lể ndjôt tâng nau Păng đả, ndập ma lể jan tâng nớ i Păng rắm maak.* ²³ Nau đả i Păng ăn

* 3:14 3:14: Yôh 5:24 * 3:15 3:15: Mat 5:21-22 * 3:16 3:16: Yôh 10:11; 15:13 * 3:17 3:17: Yak 2:15-17 * 3:20 3:20: Êsa 55:7-9 * 3:21 3:21: Hêb 4:16 * 3:22 3:22: Yôh 15:7

ma bân nây kot nda: Iăt ma bân nsing ma Brah Yêsu Krist i Kon Păng nôm, ndrel ma tâm rông ndrăng nôm, tâng kot nau i Păng lě đă ma bân nôm.* ²⁴ Bu moh i ndjôt tâng nau Kôranh Brah đă, păng i nây gũ nập ta Kôranh Brah ngă, jêh ri Kôranh Brah gũ ta păng i nây đống. Bân dơi gĩt năl Kôranh Brah gũ ta bân, yor ma Brah Huêng Ueh i Păng ăn ma bân.*

4

Bunuyh ntôyh nklă

¹ Ở phung i gập rông, ta neh ntu dja geh ők bunuyh ntôyh nklă nau ngơi Kôranh Brah. Lah ndri lơi hõ iăt ôh dâng lě bunuyh i mboh êng săk păng nôm geh Brah Huêng Ueh gũ ta khân păng. Iăt ma khân ay may rlong uănh khân păng bốt, gay ma gĩt n'hêl ndr khân păng mboh nkoch nây tă bớh Kôranh Brah ngă mâu lah mâu.* ² Kot nda bân dơi gĩt năl Brah Huêng Ueh Kôranh Brah gũ ta du huê bunuyh: Bu moh păng i mboh nkoch Brah Yêsu Krist jêng bunuyh ngă, bunuyh i nây geh Brah Huêng Ueh ngă gũ ta păng.* ³ Yon ma lah bu moh i lah Brah Yêsu Krist mâu ôh jêng bunuyh ngă, păng i nây mâu geh ôh Brah Huêng Ueh gũ ta păng, păng i nây jêng lôh tă bớh kôranh i tâm rdâng đah Brah Krist chrao. Khân ay may lě tâng jêh kôranh i tâm rdâng đah Brah Krist văch, abao dja păng lě gũ ta neh ntu dja đống.*

⁴ Ở kon sau, khân ay may kon Kôranh Brah, jêh ri khân ay may lě dơi đah ma mpôl bunuyh ntôyh nklă nau ngơi Kôranh Brah i nây, yorlah Brah Huêng Ueh gũ ta khân ay may. Păng geh nau dơi kuông rlau ma kôranh mpôl brah

* 3:23 3:23: Yôh 6:29; 13:34 * 3:24 3:24: 1Yô 4:13; Rôm 8:9 * 4:1 4:1: Mat 24:24; 1Tê 5:21 * 4:2 4:2: Yôh 1:14; Gal 4:4 * 4:3 4:3: 1Yô 2:18, 22

djoh i gũ ta phung bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist jât.*
⁵ Bunuyh ntôyh nklă nau ngơi Kôranh Brah mâu ôh nsing ma Brah Krist, ndri dâng nau nti khân păng tâm di ma bunuyh mâu nsing ma Brah Krist, jêh ri dâng lě bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist iăt nau khân păng đōng. ⁶ Yơn ma bân, bân jêng kon Kôranh Brah, ndri dâng bu moh i gĩt năl Kôranh Brah, păng i nây iăt nau bân đōng. Jêh ri bu moh i mâu ôh jêng kon Kôranh Brah, păng i nây mâu ôh iăt nau bân. Tă bớh nđơ i nây bân đơi gĩt năl bu moh i geh Brah Huêng Ueh gũ ta păng, jêh ri bu moh i nti nklă mbrôh bu.*

Kôranh Brah jêng nau rōng

⁷ Ở kon sau i gập rōng, ăn bân tâm rōng ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, yorlah nau rōng jêng tă bớh Kôranh Brah. Bu moh i tâm rōng ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, păng i nây kon Kôranh Brah, jêh ri gĩt năl Kôranh Brah đōng. ⁸ Yơn ma bu moh i mâu ôh tâm rōng ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, bunuyh i nây mâu ôh gĩt năl Kôranh Brah, yorlah Kôranh Brah jêng nau rōng. ⁹ Kôranh Brah lě nhhơ jêh nau rōng Păng ăn ma bân kơt nđă: Păng lě njuăl Kon Păng nơm nguai ở ăn jũr ta neh ntu dja, gay ma ăn bân geh nau rêh n'ho ro yor ma tă bớh Kon Păng nây.* ¹⁰ Dja jêng nau Kôranh Brah rōng: Mâu di ôh bân i lě rōng ma Păng lor, yơn ma Păng i lě rōng ma bân lor, ndrel ma lě njũn Kon Păng nơm nây jêng nđơ jan brah ma chuai bân bớh nau i Kôranh Brah mra tể dôi h yor ma nau tih bân. ¹¹ Ở kon sau i gập rōng, lah dah nây jêh Kôranh Brah rōng ma bân, iăt ma ăn bân tâm rōng ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist đōng.*

* 4:4 4:4: Luk 11:21-22 * 4:6 4:6: Yôh 8:47 * 4:9 4:9-10: Yôh 3:16

* 4:11 4:11: Yôh 13:34

¹² Mâu geh ôh du huê bunuyh lě say Kôranh Brah. Yơn ma lah bân tâm rông ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, Kôranh Brah gũ ta bân, jêh ri nau rông dũt kuông Păng nơm gũ ta bân ngãn ngên. ¹³ Bân lě gĩt bân gũ ta Păng, jêh ri Păng gũ ta bân, tă bơn nau Păng ănh Brah Huêng Ueh Păng nơm lě gũ ta bân.* ¹⁴ Hên lě say, ndáp ma mơn nkoch, Kôranh Brah n̄jũn Kon Păng nơm hãn ta neh ntu dja gay ma rklaih dăng lě bunuyh.*

¹⁵ Bu moh i mơn nkoch ma bu Brah Yêsu jêng Kon Kôranh Brah nơm, păng i này geh Kôranh Brah gũ ta păng, jêh ri păng nơm gũ ta Kôranh Brah đống. ¹⁶ Bân lě gĩt jêh, nau rông Kôranh Brah ma bân kuông hô ngãn, jêh ri bân nsing ma nau rông Păng này. Kôranh Brah jêng nau rông, jêh ri bu moh i geh nau rông ma bu nâng, păng i này gũ ta Kôranh Brah, jêh ri Kôranh Brah gũ ta păng i này đống.* ¹⁷ Nau rông dũt kuông Kôranh Brah nơm gũ ta bân ngãn ngên, ndri bân geh nuih n'hâm bãnh mâu hôm ôh klach rvê ta nar Kôranh Brah phat dôi h dăng lě bunuyh tay, yorlah ta neh ntu dja bân lě gũ rêh tâm ban ma Brah Krist.* ¹⁸ Lah ta nuih n'hâm bân lě geh jêh nau rông, bân mâu hôm ôh geh nau klach rvê ma Kôranh Brah jât. Lah nau rông ta nuih n'hâm bân lě râng jêh, nau rông i này mproh nau klach bơn nuih n'hâm, yorlah nau klach rvê tă bơn gĩt nau Kôranh Brah tể dôi h tay. Bu moh i hôm geh nau klach, nau rông ta nuih n'hâm păng ê hỏ ôh râng.* ¹⁹ Kôranh Brah lě rông jêh ma bân lor, dăng bân geh nuih n'hâm rông ma Păng, geh nuih n'hâm rông ma oh nô ta nau nsing đống.

²⁰ Lah geh du huê bunuyh lah: “Gáp rông Kôranh Brah”

* 4:13 4:13: 1Yô 3:24 * 4:14 4:14: 1Yô 1:1-2; Yôh 3:17 * 4:16 4:16: 1Yô 3:24 * 4:17 4:17: 1Yô 3:21 * 4:18 4:18: Rôm 8:15

yon ma ji biãnh ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist, bunuyh i này ngời mbrôh đơ. Yorlah oh nô i này i lể mắt păng nơm say này păng hôm ma mâu rông, lah ndri mớ m păng i này blao rông ma Kôranh Brah i mắt păng uảnh mâu ôh say?*" 21 Bân lể geh jêh nau đã dja tả bớh Kôranh Brah, Păng lah: "Bu moh i rông Kôranh Brah, iăt ma păng i này rông ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist đổng."*

5

Nau nsing ma Brah Yêsu

¹ Bu moh i iăt Brah Yêsu i jêng Brah Krist i nơm rkлай tả bớh Kôranh Brah de njuăl, păng i này jêng kon Kôranh Brah ngăn. Jêh ri bu moh i rông ma Kôranh Brah Bớ, păng i này rông ma dăng lể phung kon Kôranh Brah đổng.* ² Lah bân lể rông jêh Kôranh Brah, ndrel ma lể ndjôt dăng lể nau Păng đã, tả bớh nau i này dăng bân dơi gít, bân lể rông jêh ma dăng lể phung kon Păng. ³ Lah bân rông ma Kôranh Brah, bân ndjôt dăng lể nau i Păng đã này đổng. Jêh ri nau đã i này mâu ôh jök jêr.* ⁴ Dăng lể bunuyh i lể jêng kon Kôranh Brah, jêng phung i lể dơi jêh bớh nau djơh ta neh ntu dja, jêh ri nau dơi bớh nau djơh i này tả bớh nau bân nsing ma Brah Krist.* ⁵ Lah ndri bu moh i dơi tâm lơh đah nau djơh ta neh ntu này? Geh bunuyh i iăt lah Brah Yêsu i Kon Kôranh Brah ngăn, bunuyh i này i dơi tâm lơh đah nau djơh ta neh ntu dja.*

Nau rêh n'ho ro

* 4:20 4:20: 1Yô 2:4, 9 * 4:21 4:21: Mat 22:37-39 * 5:1 5:1: Rôm 10:9-10 * 5:3 5:3: Mat 11:30; Yôh 14:15 * 5:4 5:4: Yôh 16:33 * 5:5 5:5: Rôm 8:37-39

⁶ Brah Yêsu Krist väch ta neh ntu dja ma dak jêng ta nau yûk báptem ma dak, ndrel ma mham jêng nau Păng lě khât ta si tâm rkäng, mâu ôh đơn ma dak đơn, yơn ma ndáp ma dak, ndáp ma mham đống. Brah Huêng Ueh mboh nau i này jêng di ngăn, Brah Huêng Ueh i nau ngăn.* ⁷ Geh pe ntil nau khlay i mboh nkoch ma Brah Yêsu Krist jêng Kon Kôranh Brah*. ⁸ Geh Brah Huêng Ueh, geh dak nau báptem yûk ma dak, geh mham Brah Yêsu i hoch ta si tâm rkäng, lě pe dja jêng du ntôr nau đơn. ⁹ Bân lě sô đơn jêh nau mboh nkoch i tă bôh bunuyh, yơn ma nau mboh nkoch i tă bôh Kôranh Brah geh nau khlay lơ ma rlau này jât, jêh ri Kôranh Brah lě mboh nkoch ma Kon Păng nôm jêh.* ¹⁰ Bu moh i lě nsing ma Kon Kôranh Brah nôm, păng i này lě ndjôt nau mboh nkoch i này ta nuih n'hâm păng nôm. Bu moh i mâu ôh nsing, păng kợp Kôranh Brah mbrôh, yorlah păng mâu ôh iăt ma nau Kôranh Brah lě mboh nkoch ma Kon Păng nôm này.* ¹¹ Kôranh Brah lě ăn jêh nau rêh n'ho ro ma bân, jêh ri nau rêh i này jêng geh ta Kon Păng nôm, nau i này jêng ndơ Kôranh Brah mboh nkoch ma bân.* ¹² Bu moh i gũ tâm rnglăp ndrel Kon Kôranh Brah nôm, păng i này geh nau rêh n'ho ro đống, yơn ma bu moh i mâu ôh gũ tâm rnglăp ndrel Kon Kôranh Brah nôm, păng i này mâu ôh geh nau rêh n'ho ro.*

¹³ Gáp nchih sambüt dja njuăl ăn khân ay may, gay ma ăn khân ay may gít i lě nsing jêh ma Kon Kôranh Brah nôm, khân ay may lě geh nau rêh n'ho ro jêh. ¹⁴ Kọt ndri dăng bân geh nuih n'hâm bãnh ta năp mắt Kôranh Brah,

* 5:6 5:6: Mat 3:16-17; Yôh 19:34-35 * 5:7 5:7: Ta sambüt i nchih ma ti abă geh ntop lah: 'Geh Kôranh Brah Bở, geh rnha Nau Ngôi, geh Brah Huêng Ueh, lě pe i này jêng nguai đơn'. * 5:9 5:9: Yôh 5:31-38 * 5:10 5:10: Rôm 8:16 * 5:11 5:11: Yôh 5:24 * 5:12 5:12: Yôh 3:36

lah moh ndơ i bân dẫn tâng nau Păng ếch, Păng iăt kot nau bân dẫn nây ngăn ro.* ¹⁵ Lah bân lể gít jêh Păng iăt kot nau i bân dẫn nây, lah ndri moh ndơ i bân dẫn tă bớh Păng, bân lể gít đổng geh ndơ i nây ngăn ro.

¹⁶ Lah bu moh i say ta phung oh nô i nsing ma Brah Krist geh jan tih i Kôranh Brah hôm yố ndach mâu ôh tăt gũ ta ndrung ũnh n'ho ro, ăn păng i say nây dẫn hồm ma Kôranh Brah, jêh ri Kôranh Brah mra ăn nau rêh ma bunuyh i nây ro. Nau tih i gáp ngơi nây jêng nau tih i Kôranh Brah hôm yố ndach đơ. Yơn ma geh nau tih i êng i Kôranh Brah mâu hôm yố ndach. Nau tih i nây gáp mâu ôh ăn khân ay may dẫn. ¹⁷ Dâng lể ntil nau djơh, jêng nau tih dadê, yơn ma geh nau tih i Kôranh Brah hôm yố ndach. ¹⁸ Bân lể gít jêh, bu moh i lể jêng kon Kôranh Brah, păng i nây mâu ôh jan tih, yorlah Brah Yêsu Krist nơm njrăng păng i nây, jêh ri i kôranh mpôl brah djơh mâu hôm ôh geh nau đơi ma păng i nây jăt.* ¹⁹ Bân lể gít jêh, bân jêng kon Kôranh Brah, yơn ma dâng lể bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist jêng gũ ta nâm nau đơi i kôranh mpôl brah djơh nây dadê.* ²⁰ Bân lể gít đổng, Brah Yêsu Krist i Kon Kôranh Brah nơm lể văch ta dja, Păng ăn nau gít blao gay ma bân gít năl Kôranh Brah i ngăn ngên. Bân gũ ndrel Păng i Kon Kôranh Brah nơm, Păng i Brah nanế ngăn, ndập ma Păng i tơm nau rêh n'ho ro.* ²¹ Ở phung kon sau, ăn khân ay may der ăn ngai lơi ôh yơk mbah brah nklă.*

* 5:14 5:14: Yôh 15:7 * 5:18 5:18: 1Yô 3:9; Yôh 17:15 * 5:19 5:19: Gal 1:4; Kôl 1:13 * 5:20 5:20: Yôh 1:18; 17:3 * 5:21 5:21: 1Kô 10:14

Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp Mhe New
Testament

Copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Feb 2021 from source files dated 6 Feb
2021

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247